

И. Н. Минеева
Петрозаводск, Россия

О НОВЫХ МЕТОДОЛОГИЧЕСКИХ ПОДХОДАХ К СОСТАВЛЕНИЮ ЗАДАНИЙ ДЛЯ СЕМИНАРОВ ПО КУРСУ «ИСТОРИЯ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ XX – НАЧАЛА XXI ВВ.»

Аннотация. В статье представлена новая «ризоматическая» модель составления заданий к семинарам по новейшей русской литературе. Автором обосновывается выбор методологической модели, определяются ее характерные свойства, комментируются результаты апробации. В качестве иллюстрации нового подхода предлагаются разработки системы заданий по творчеству Ю. Буйды и К. Кобрин.

Ключевые слова: современная русская литература, культурная и историческая память, транскультурализм, культура перемещений, Ю. Буйда, К. Кобрин

I. N. Mineeva
Petrozavodsk, Russia

A NEW METHODOLOGICAL APPROACHES TO THE SETTING TASKS FOR THE COURSE “RUSSIAN LITERATURE HISTORY OF THE XXTH – BEGINNING XXIST CENTURY”

Abstract. The paper presents a new rhizomathical model of setting tasks for Contemporary Russian Literature seminars. The author gives reasons for the choice of methodological type, determines its distinctive features and comments on outcomes of its approbation. Moreover the paper proposes project of task group on J. Buida and K. Kobrin's creative works for illustrative purposes.

Keywords: Contemporary Russian Literature, cultural and historical memory, transculturalism, culture of shifts, J. Buida, K. Kobrin.

Современный этап развития русской словесности, по верному замечанию М. А. Черняк, автора многих учебных пособий, представляет собой «совокупность разнонаправленных, несовпадающих векторов поисков, в которых трудно выделить какую-либо эстетическую доминанту» [Черняк 2009: 4]. Литература отличается пестротой, многообразием и насыщенностью художественных и эстетических феноменов и экспериментов. Для наглядности обозначим некоторые парадигмы, в которых, как в «свернутых» сюжетах, представлена литературная картина XX–XXI вв. со своими «оговорками», спорами, доминантами, концепциями реальности, системами символов, троп: литература официальная – неофициальная – неподцензурная [Кукулин 2005]; элитарная – мидл – массовая; fiction – non-fiction – post(non)fiction; соцреализма – реализма – нового реализма – постреализма; «простая» – «сложная» [Липовецкий 2013]; «шестидесятников» – «семидесятников» – «восьмидесятников»; мультикультурная – транскультурная и т.д.

Каждый преподаватель, читающий курс «Истории русской литературы XX–XXI вв. (после 1941 года)», сталкивается со многими методологическими проблемами. Какие модели / подходы выбрать для корректного описания литературного процесса? Как увязать одни с другими? Творчество каких писателей представлять при малом количестве часов, которые отводятся на дисциплину? Как помочь студенту ориентироваться в сложной литературной «карте», широком спектре имен, многоголосии направлений, имеющих индивидуальный генезис и историю?

Один из способов – это хорошо продуманные преподавателем семинарские занятия.

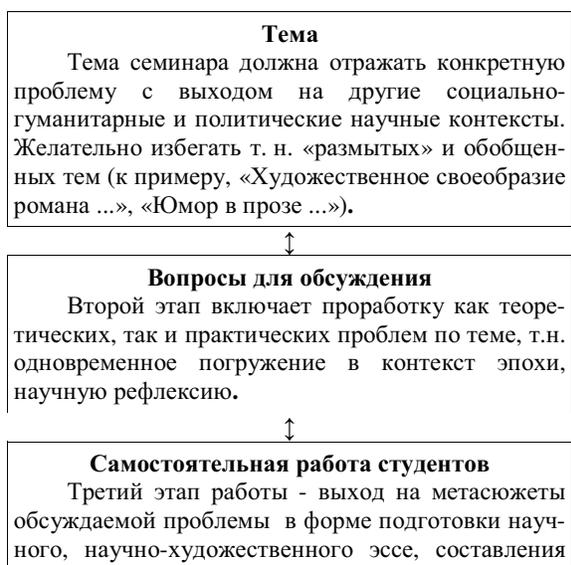
С учетом специфики дисциплины необходимо, с нашей точки зрения, пересматривать существующую методику составления заданий к семинарам. В обновлении нуждаются приемы описания и изучения культурной (литературной) жизни XX–XXI вв., а также пути организации учебной деятельности студентов.

Анализ размещенных на сайтах российских вузов рабочих программ по новейшей литературе (специалитет / бакалавриат) показал, что в первые годы наступившего столетия планы практик формировались (и продолжают формироваться) по «линейному» (= «древовидному» / «замкнутому») принципу. Между тем, как показывает наш опыт, используемая на семинарах «линейная» модель оказывается в последнее время малоэффективной. Почему? Структурируя в соответствии с традиционным каноном задания, преподаватель тем самым (осознанно или неосознанно?) заранее программирует «на свой лад» несколько параллельно развивающихся нарративов – историко-культурный, образовательный, психологический, – а их ключевые «событийные повороты», пассажи и траектории фиксирует в известных всем и доведенных до автоматизма последовательно сменяющих друг друга «пунктах»: *тема* → *вопросы для обсуждения* → *перечень рекомендуемой научной и критической литературы*. Если вдуматься в эту, уже привычную инструкцию по составлению заданий, то мы увидим, что в ней зафиксирован на самом деле «замкнутый» механизм восприятия и интерпретации культурных (литературных) артефактов без выхода на другие контексты (философские, кинематографические, психологические, антропологические, политические

и т.д.) и пространства. За произвольной работой мы перестали замечать то, что пришли в итоге к некоторому искажению и обеднению смысла и специфики трансформации литературных сюжетов, типов героев, стилей в их эпохальном стадийном развитии. Сегодня мало кто из студентов может дать цельный и глубокий ответ на вопрос, каким образом развивается тип «маленького» человека или сюжет внутренней колонизации в русской литературе – от классического, советского к постсоветскому периоду. Разговора о трансформации не получается, потому что сама «линейная» логика семинарских заданий не дает возможности блуждать студенту по «лабиринтам» русской и мировой словесности. Он прочитает только «от» и «до» (в лучшем случае), и на этом все, скорее всего, для него закончится. Если воспользоваться языком нарратологии, начало и зарождение знания о любой культурной (литературной) истории тут же на занятии «линейного» типа обрывается на его конец [Тюпа 2011]. Движение мысли идет не по контрапунктным линиям, а по замкнутому кругу.

На наш взгляд, наиболее целесообразно в разработке системы заданий использовать все же иную методологическую модель, которую мы условно назвали, прибегнув к постмодернистской метафоре, – «ризоматической». Главными ее свойствами, в отличие от «линейной», являются «гетерогенность», «нелинейность», «разомкнутость». По сравнению с устоявшейся архитектурой семинаров, значение и содержание его общепринятых «пунктов» в новой парадигме наполняются иным содержанием и смыслом. Представим и кратко прокомментируем основные ее составляющие:

Алгоритм «ризоматической» модели¹



¹ Схожий подход к составлению заданий апробирован также в учебных пособиях: Русская проза XXI века в критике: рефлексия, оценки, методика описания: учебное пособие / Т. М. Колядич, Ф. С. Капица. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 360 с.; Русская литература XX – начала XXI века. Практикум: учебное пособие / С. И. Тимина, М. А. Левченко, М. В. Смирнова; под ред. С. И. Тиминой. – М.: Академия, 2011. – 272 с.

библиографий, самостоятельного изучения художественных произведений на «эту» же тему, анализа кинотекстов и т.д. Причем, задания для самостоятельной работы должны содержать также темы, посвященные динамике (или статике) рассматриваемых на семинаре культурных / литературных дискурсов в контексте национальной модели развития с элементами ее сопоставления с моделями других (европейской, американской, восточной) литератур. Последний тезис особенно актуален для междисциплинарных тем, например, таких как «антропологическая» проза с ориентацией на изображение опыта переживания исторических травм и «глубокое проникновение» в «Другое» (проза В. Шарова, И. Вишневецкого, К. Кобрина, А. Левкина и др.) [Липовецкий 2013], литература русского зарубежья «третьей» и «четвертой» волны (проза З. Зинника, М. Шишкина, К. Кобрина) [Минеева 2012].



Список литературы

Неограниченный – на выбор студента (для освоения всех этапов), целесообразно постоянно обновлять и включать исследования, представляющие разные мировые научные школы, центры, университеты (на русском и других языках).

Как видно, в процессе формирования «ризоматической» парадигмы учитывался комплекс факторов:

- разнообразие современного литературного процесса;
- специфика рассматриваемого проблематического поля;
- творческая индивидуальность писателя (биографический опыт, особенности психологического склада, мироотношение, «культурно-эстетический» фонд, отношение ко времени и пр.) [Лейдерман];
- творческие «пересечения» между писателями;
- взаимосвязь разных видов искусств (литература – кинематограф – театр – живопись и др.);
- корреляция смежных гуманитарных наук (литературоведение – антропология – история – политика – философия и т.д.).

Экспериментальная проверка и апробация обновленной модели заданий к семинарам на протяжении трех лет себя оправдали. Студенты значительно лучше стали воспринимать и понимать теоретический материал, самостоятельно находить взаимосвязи между явлениями, событиями, фактами русской литературы, шире – русской и мировой культурами, обнаруживать общезначимые тропы, «индикаторы» смены культурных эпох, обобщать тенденции развития, корректно их интерпретировать, создавать ситуации «столкновения идей», проявлять внутреннюю свободу и инициативность. Немаловажным оказался и предпринятый во время обсуждения того или иного вопроса поиск совместного знания (активизация внешней коммуникации с автокоммуникативными процессами, работа с альтернативными мнениями, стремление к диалогу «со-

гласия», формирование культуры мышления и т.д.) [Тюпа 1996; Тюпа, Троицкий 1997]. Как верно заметил в одной из своих статей теоретик литературы В. И. Тюпа, «истина – не фантом ... истина “присуща не самому бытию, а только бытию познанному и изречённому”. Истина существует для человека лишь во множестве своих версий. Подлинное знание – это область согласия, сфера согласуемости версий» [Тюпа 1996].

По «ризоматическому» образцу было разработано более двадцати разных по жанрам и формам семинаров (коллоквиум, круглый стол, по группам, диспут и т.д.). В качестве примера предлагаем вниманию коллег систему заданий к двум занятиям, посвященным дискуссионным проблемам нашего времени и их отражению в современной словесности, а именно культурной и исторической памяти (Семинар 1) и транскультуры как нового видения мира, символической среды обитания человеческого рода в эпоху глобализации, перемещения и отчуждения человека от довлеющего влияния какой-либо одной культурной составляющей, изменения и разрушения его (само)идентификаций, преодоления культурных, лингвистических, географических границ (Семинар 2).

ПЛАН СЕМИНАРА 1 (2 час.)

Проблема культурной и исторической памяти в книге рассказов Ю. Буйды «Прусская невеста» (1998)

Вопросы для обсуждения:

1. Понятие культурная и историческая память. Образы и формы, механизмы и стратегии культурной и исторической памяти (теоретический аспект). Художественный текст и культурная и историческая память. «Переизобретение» человеческой и русской истории – основная тенденция в постсоветской литературе (причины, полемики).

2. От восточнопрусского города Велау к советскому поселку Знаменску: исторические сведения о границах Калининградской области как периферийной территории в разные периоды.

3. Тема историко-культурного разрыва на территории бывшей Восточной Пруссии в книге рассказов Ю. Буйды «Прусская невеста».

• Ю. Буйда как летописец-мифотворец. Выявите специфику авторского конструирования образа городка Знаменска в «нашей» послевоенной Восточной Пруссии:

а) Каким писатель конструирует исторический и культурный ландшафт бывшей Восточной Пруссии? Определите значение описания домов, церквей, кладбищ как исторических «декораций» восточнопрусской территории. С помощью каких приемов автор конструирует образ Другого? Каким образом характеризуются образы «беспричинных людей» со всего Союза, начавших в Знаменске свою новую жизнь на «развалинах чужой жизни», и их детей, рожденных здесь? Каков их быт, нравы, характер межличностной коммуникации в сопоставлении с жизнью довоенных немцев? Как современные жители Знаменска воспринимают исторические и ино-

культурные артефакты, представленные в виде «осколков», «призраков», имен? Какое влияние оказала Великая Отечественная война на культурный ландшафт данной территории? Что отражают привнесенные на бывшую восточнопрусскую землю новые культурные (советские) реалии? Какова субстанция времени в этом регионе? Аргументируйте свой ответ, приводя примеры из текста книги.

б) Раскройте роль мифа в конструировании образа Восточной Пруссии. Выявите особенности трансформации традиционных мифопоэтических образов жизнь – смерть (их метафорических вариантов, а именно: вверх – низ, свет – тьма, свадьба – похороны, движение – неподвижность, вода – сухость, плач – смерть, дерево – смерть) в мифологемы современной действительности на сюжетном, фонетическом, лексическом, синтаксическом уровнях. Какова функция снов, сновидений в контексте книги, смешения реалистического и фантастического, мультязыкового анаграмматического кода, приема интертекстуальности и многослойной языковой игры в книге? Проиллюстрируйте свои наблюдения примерами из текста.

с) Почему поселок Знаменск можно сравнить одновременно и с центром Европы (шире – центром цивилизации XX столетия), и с прусским «островом», «глушью», «отдаленным уголком ойкумены»? В чем суть, согласно автору, «переселенческой» ментальности?

4. Как Вы прокомментируете слова самого писателя: «У моей малой родины немецкое прошлое, русское настоящее, человеческое будущее», «В XX веке люди вновь осознали как неизбежность устремления к Целому, так и то, что путь этот – путь трагический, путь через разлад, который, как ни парадоксально, является источником нашего стремления к Целому. Быть может, единственным источником».

5. Сделайте вывод о смысле названия книги и историософской концепции автора в свете предложенной тематики семинара.

Самостоятельная работа²:

1) Познакомьтесь с другими произведениями Ю. Буйды «Кёнигсберг», «Переправа через Иордана», «Синяя кровь» и т.д.

2) Подготовьте научное эссе на темы: «Литературные земли Юрия Буйды», «Географическое мифотворчество Юрия Буйды» или «Ландшафтный, культурный, мифологический образ города в прозе Юрия Буйды» (на выбор).

3) Составьте путеводитель по теме «Проблемы культурной и исторической памяти в русской литературе XVIII–XXI вв.».

4) Сделайте подборку отечественных и зарубежных игровых фильмов, в которых отражена тема культурной и исторической памяти на рубеже XX–XXI вв. Проанализируйте их в аспекте обозначенной темы семинара (на выбор – 1-2). Влияет ли этническая / национальная / паспортная / религиозная /

² Задания для самостоятельной работы могут варьироваться преподавателем.

политическая идентификация режиссеров фильма на трактовку указанных проблем? Можно ли в этих кинотекстах выделить нарративы, образы, тропы, которые бы объединяли авторов или резко их противопоставляли? Чем обусловлены обнаруженное вами единство или различие? Напишите заметку или статью об этом.

Текст:

Буйда Ю. Прусская невеста. – М., 1998.

Официальный сайт Ю. Буйды:

<http://buida.ru/>

Список литературы:

1. Агеев А. Черная бабочка сновидений [рец. на кн.: Буйда Ю. Прусская невеста. М., 1998] // Знамя. – 1999. – № 7.
2. Восточная Пруссия глазами советских переселенцев: первые годы Калининградской области в воспоминаниях и документах. – СПб., 2002.
3. Гаврилова М. В. Жизнь и смерть: от мировой мифологии к советскому мифу (на примере сборника рассказов Ю. Буйды «Прусская невеста») // Геополитика и русские диаспоры в Балтийском регионе. – Калининград, 2008. Ч. 2. С. 191–210.
4. Гаврилова М. В. Концепты «жизнь» и «смерть» в книге рассказов Ю. Буйды «Прусская невеста» (языковые стратегии мифотворчества): Автореф. дисс. ... к.ф.н. – Калининград, 2012. – 25 с.
5. Гиндина И. Л. Тема русской красавицы в произведениях Ю. Буйды (на материале сборников рассказов «Прусская невеста» и «Скорее облако, чем птица») // Геополитика и русские диаспоры в Балтийском регионе. – Калининград, 2008. Ч. 2. – С. 211–220.
6. Дегтяренко К. А. Прозвища «беспричинных людей» в книге Юрия Буйды «Прусская невеста» и особенности их передачи на английский язык // Структура текста и семантика языковых единиц. – Калининград, 2007. Вып.4. – С. 139–148.
7. Замятин Д. Н. Гуманитарная география: Пространство и язык географических образов. – СПб., 2003.
8. Кантор В. К. Калининград, Россия, Европа: проблема понимания // На перекрестке культур: Русские в Балтийском регионе. – Калининград, 2004. Вып. 7. В 2 ч. Ч. 1. – С. 10–23.
9. Кознова И. Е. Национальное самосознание как взаимодействие памяти и забвения. Электронный ресурс. Режим доступа: http://www.iph.ras.ru/uplfile/root/biblio/2009/Problemi_ross_samosozn
10. Курбатов В. Где не выходят газеты... (Ю. Буйда. Прусская невеста. – М.: НЛЮ, 1998) // Дружба народов. – 1999. – № 9.
11. Лысова Н. Ю. Город как пространство культурно-исторической памяти // Регионоведение. – 2011. – Т. 75. – № 2. – С. 284–185.
12. Рикёр П. Память, история, забвение. – М., 2004.
13. Савельева И. М., Полетаев А. В. Знание о прошлом: теория и история: В 2 т. Т. 1. Конструирование прошлого. – СПб., 2003.
14. Славникова О. Обитаемый остров. [рец.: Юрий Буйда. Прусская невеста. Рассказы. – М.: Соло; Новое литературное обозрение, 1999. – 320 стр.] // Новый мир. – 1999. – № 9.
15. Сологубов А. М. Формирование образа Восточной Пруссии советской военной пропагандой и его использование в послевоенное время // Вестник Балтийского Федерального университета им. Канта. – 2011. – № 12. – С. 76–82.
16. Стывак М. «Немецкое прошлое, русское настоящее». Восточнопрусский текст в творчестве Юрия Буйды // На перекрестке культур: Русские в Балтийском регионе. – Калининград, 2004. Вып. 7. В 2 ч. Ч. 1. – С. 204–214.
17. Там, внутри. Практики внутренней колонизации в культурной истории России: Сб. ст. / под ред. А. Эткинды, Д. Уффельманна, И. Кукулина. – М., 2012.
18. Тольц В. «Собственный Восток России»: Политика идентичности и востоковедение в позднимперский и раннесоветский период. – М., 2013.
19. Успенский Б. А. История и семиотика. Восприятие времени как семиотическая проблема // Успенский Б. А. Этюды о русской истории. – СПб., 2002. С. 9–76.
20. Харитонова З. Г. Разрушение сталинского мифа в цикле новелл Ю. Буйды «Прусская невеста» // Филология и культура. Литературоведение. – 2011. – Вып. 24. – С. 242–245.
21. Чернец Л. В. Х Пospelовские чтения «Художенственный текст и культурная память» // Вестник МГУ. – Серия 9: Филология. – 2012. – № 3. – С. 224–233.
22. Яковлев Л. С. Колонизация прошлого // Международный журнал исследований культуры. – 2012. – № 1. – С. 41–51.
23. Smith K. E. Mythmaking in the New Russia: Politics and Memory during the Yeltsin Era. – NY, 2002.
24. Literature, Literary History, and Cultural Memory / ed. by H. Grabes. – Tübingen, 2005.
25. Confino A. Collective Memory and Cultural History: Problems of Method // The American Historical Review. – 1997. – Vol. 102. – № 5. – Pp. 1386–1403.
26. Contested Pasts: The Politics of Memory / ed. K. Hodgkin and S. Radstone. – London, 2003
27. Sobolev D. The Concepts Used to Analyze 'Culture': A Critique of Twentieth-Century Ways of Thinking. – Lewiston, 2010.
28. Etkind A. Magical Historicism: from fiction to non-fiction // East European Memory Studies. – March. – 2011. – № 4). Авториз. перевод с англ. см.: <http://www.polit.ua/analitika/2011/03/31/etkind.html>.
29. Said E. W. Orientalism. – London; NY, 1995 (repr.).
30. Etkind A. Internal Colonization. Russia's Imperial Experience. – Cambridge, 2011.

ПЛАН СЕМИНАРА 2 (2 час.)**Человек на границе эпох и культур,
или Новый транскультурный тип героя
в современной литературе
(книга К. Кобрин «Где-то в Европе», 2004)****Вопросы для обсуждения:**

1. Понятие транскультура. Дискуссии в современной гуманитарной науке. Альтернативное понятие культурный трансфер. Транскультура и художественная литература. Понятие эмиграция, экспатриация, номадизм, туризм как культурные формы современной мобильности. Понятие граница (географический, историко-культурный, философский аспекты). Транснациональные теории культуры.

2. «Русский европеец», или «Человек 80-х»: охарактеризуйте писательское амплу Кирилла Кобрин.

3. Приведите факты из истории создания книги рассказов, эссе «Где-то в Европе». В чем состоит своеобразии авторского мифа о европейском континенте с точки зрения географической, историко-культурной.

4. Анализ рассказов «Слова» и «вещи» позднесоветского детства» и «Последний европеец»:

- Какой автор воссоздает знаково-символическую систему советского государства 1970-х гг.? С какими феноменами и явлениями ассоциируется в сознании героев – представителей позднесоветского поколения – советская идеология? Каково их отношение к данному феномену?

- Выявите особенности самоидентификации героев: дети – в советской России (см. рассказ «Слова» и «вещи» позднесоветского детства); безымянный персонаж около 40 лет – на территории современной Восточной и Центральной Европы (см. рассказ «Последний европеец»). Как герои стараются преодолеть в себе качества «homo soveticus» в разные исторические периоды – соответственно в 1970–1980-е гг. и на рубеже XX–XXI вв.? Какие новые идентификационные черты они приобретают, находясь на «границе», в состоянии «промежуточности», «переходности». Что такое свобода для персонажей К. Кобрин?

- Какие художественные приемы и принципы писатель использует, описывая различные поведенческие практики (преодоление героями советской идентичности – приобретение ими новых идентификационных качеств)? С помощью каких концептов и маркеров исторической и культурной памяти фиксируются эти изменения? Почему автор обращается к реалиям и знаковым системам других культур, философии и символической телесности, странничества, культурного торга? Приведите примеры из текста и прокомментируйте их, используя данные из смежных гуманитарных наук – фольклора (в т.ч. детского), антропологии, истории, философии, межкультурной коммуникации.

- Сделайте вывод о значимости пересечения героями «границы». В чем именно обнаруживается их транскультурность? Каковы причины появления нового типа героя в новейшей русской литературе?

Самостоятельная работа:

1) Познакомьтесь с другими произведениями современных авторов (З. Зинник «У себя за границей», М. Шишкин «Венерин волос», «Русская Швейцария», К. Кобрин «Книга перемещений», Л. Коль «Роман с заграницей», С. Костырко «На пути в Итаку», Н. Малаховская «Возвращение к Бабе-Яге», Л. Пятигорская «Блестящее одиночество», Д. Рубина «На солнечной стороне улицы», «Синдикат», О. Седакова «Три путешествия», поэзия Р. Дериевой, А. Петровой и др. – на выбор), освещающих различные грани чувств, эмоций, размышлений героев, находящихся в положении «внеаходимости», «промежуточности». Подготовьте научное эссе на тему «Транскультурный герой в русскоязычной словесности рубежа XX–XXI вв.».

2) Подготовьте словарь-путеводитель или обзор на тему «Человек на перекрестке культур и эпох в мировой литературе и кинематографе» (по выбору).

3) Сделайте обзор на тему «Транскультурный сюжет в русской литературе XVIII–XXI вв.», представьте его в форме тезисов для защиты.

4) Подготовьте список художественных фильмов (как отечественных, так и зарубежных), в центре которых проблемы культурных перемещений героев. С какими барьерами они сталкиваются, и каким образом их преодолевают (преодолевают ли)? Какова специфика кинонарратива культурного перемещения, перехода через «границу», приобретения новых идентификационных качеств? Отличается ли интерпретация данной проблемы у представителей разных мировых киношкол? (анализ 1-2 – на выбор). Оформите свои размышления в виде статьи, заметки, эссе.

Тексты:

1. Кобрин К. Где-то в Европе. – М., 2004.
2. Кобрин К. Поиск национальной идентичности в Центральной Европе (случай Франца Кафки) // Неприкосновенный запас. – 2006. – № 1 (45).
3. Кобрин К. Человек брежневской эпохи на Бейкер-стрит. К постановке проблемы «позднесоветского викторианства» // Неприкосновенный запас. – 2007. – № 3 (53).
4. Кобрин К. Человек в центре Европы. Опыт описания в трех историях // Октябрь. – 2008. – № 9.

Интервью:

1. Балла О. Дистанция как инструмент мысли. Конец Европы глазами русского прагражданина // ИГ-Ex Libris. 27.10.11. Электронный ресурс. Режим доступа: http://exlibris.ng.ru/koncept/2011-10-27/6_russ.htm.
2. Кирилл Кобрин: От энтомологии смысла к литературе открытых возможностей. Беседовала О. Балла // Знание – сила. – 2010. – № 3. Электронный ресурс. Режим доступа: http://www.znaniye-sila.ru/?issue=projects/issue_11.html&tr=1.
3. Кирилл Кобрин: «Надо писать книги, которые сам станешь читать». Беседовала Е. Коновалова. Электронный ресурс. Режим доступа: <http://www.newslab.ru/article/295374>.

Список литературы:

1. *Бахтин М. М.* Формы времени и хронотопа в романе. Очерки по исторической поэтике. – М., 1986.
2. XX Большие Банные чтения «Между собакой и волком: культурные механизмы конструирования идентичности в диаспорах». Анонс. Режим доступа: <http://www.nlobooks.ru/node/1856>. См. также видеозаписи выступлений участников на www.youtube.com.
3. *Бугаева Л.* Мифология эмиграции: геополитика и поэтика // *Ent-Grenzen. Intellectuelle Emigration in der russischen Kultur des 20 Jahrhunderts / За пределами. Интеллектуальная эмиграция в русской культуре XX века.* – Frankfurt am Main: Изд. L. Bugaeva, E. Hausbacher, 2006. – С. 51–71.
4. *Бугаева Л. Д.* Литература и rite de passage. – СПб., 2010.
5. *Волкова Т. П.* Философская концепция Другого в контексте формирования мультикультурного общества // *Вестник МГТУ.* – 2008. – Т. 11. – № 1. – С. 84–88.
6. *Ионов И. Н.* Новая глобальная история и постколониальный дискурс // *История и современность.* – 2009. – № 2. – С. 33–60.
7. *Лагутина И. Н.* Россия и Германия на перекрестке культур. Культурный трансфер в системе русско-немецких литературных взаимодействий конца XVIII – первой трети XX века. – М., 2008.
8. *Лебедева Н. М.* Введение в этническую и кросс-культурную психологию. – М., 1999.
9. *Лобачева Д. В.* Культурный трансфер: определение, структура и роль в системе литературных взаимодействий // *Вестник ТГПУ.* – 2010. – Вып. 8. – С. 23–27.
10. *Лотман Ю. М.* Семiosфера. – СПб., 2000.
11. *Минеева И. Н.* Литература русского зарубежья (XX – нач. XXI вв.). – Петрозаводск, 2012.
12. *Померанц Г.* Диалог культурных миров // *Лики культуры. Альманах.* – М., 1995.
13. *Саид Э.* Мысли об изгнании // *Иностранная литература.* – 2003. – № 1. – С. 252–262.
14. *Глостанова М. В.* Постсоветская литература и эстетика транскulturации: жить никогда, писать ниоткуда. – М., 2004.
15. *Глостанова М. В.* От философии мультикультурализма к философии транскulturации. – Нью-Йорк, 2008.
16. *Труфанова Е. О.* Человек в лабиринте идентичностей // *ВФ.* – 2010. – № 2.
17. *Смирнов И. П.* Ното in via // *Смирнов И. П.* Генезис. Философские очерки по социокультурной начатности. – СПб., 2006. – С. 236–250.
18. *Хрусталева Н. С.* Психология эмиграции. Дис. ... д-ра психол. наук. – СПб., 1996.
19. *Чупринин С.* Русская литература сегодня: Зарубежье. – М., 2008.
20. *Шор-Чудиновская А.* Понять постсоветского человека // *Неприкосновенный запас.* – 2009. – № 6.
21. *Bhabha H. J.* The other question: difference, discrimination and the discourse of colonialism // *Out there: marginalization and contemporary cultures / ed. R. Ferguson.* – New York, 1990.
22. *Bhabha H. K.* Double visions // *Artforum.* – 30.05.1992. – P. 85–59.
23. *Bhabha H. J.* The Location of Culture. – London; New York, 1994.
24. *Ben-Rafael E., Lyubansky M., Glockner O., Harris P., Schoeps J.* Building a Diaspora: Russian Jews in Israel, Germany and the USA. – Leiden: Brill, 2006.
25. *Harris W.* The Womb of Space: The Cross-Cultural Imagination. – Westport, 1983.
26. *Kalaga W.* Translating the Exile Self // *Exile. Displacements and Misplacements / eds. Kalaga W. H., Rachwal T.* – Frankfurt am Main, 1997. – P. 49–56.
27. *Mignolo W.* The Many Faces of Cosmo-polis: Border Thinking and Critical Cosmopolitanism // *Public Culture.* – 2000. – Vol. 12. – № 3. – P. 721–748.
28. *Trousdale R.* Nabokov, Rushdie, and the Transnational Imagination: Novels of Exile and Alternate Worlds. – NY, 2010.
29. *Wanner A.* Out of Russia: Fictions of a New Translingual Diaspora. Evanston, 2011.
30. *Wanner A.* The Russian immigrant narrative as metafiction // *Slavic & East European Journal.* – Spring. – 2011. – Vol. 55. – Issue 1.
31. *Said E. W.* Orientalism. – London; NY, 1995 (repr.).
32. *Said E. W.* Out of Place: A Memoir. – NY, 1999.
33. *Said E. W.* Reflections on Exile and Other Essays. – Cambridge, 2000.
34. *Seyhan A.* Writing Outside the Nation. – Princeton, 2001.
35. *Seyhan A.* From Istanbul to Berlin: Stations on the Road to a Transcultural / Translational Literature // *Toward a New Metropolitanism / ed. G. H. Lenz, F. Ulfers, A. Dallmann.* – Heidelberg, 2006. – P. 383–398.

ЛИТЕРАТУРА

Кукулин И. Регулирование боли (Предварительные заметки о трансформации травматического опыта Великой Отечественной / Второй мировой войны в русской литературе 1940–70-х годов) // *Неприкосновенный запас.* 2005. № 2-3 (40-41). URL: <http://magazines.russ.ru/nz/2005/2/ku37.html>.

Лейдерман Н. Л. Творческая индивидуальность писателя как объект изучения // *Филологический класс.* – № 14. URL: http://slovesnikural.narod.ru/Filklass_14.html.

Литовецкий М. Н. Пейзаж перед («Простота» и «сложность» в современной литературе). Возвращение к расколу // *Знамя.* – 2013. – № 5. URL: <http://magazines.russ.ru/znamia/2013/5/14.html>.

Минеева И. Н. Литература русского зарубежья (XX – начало XXI вв.). – Петрозаводск, 2012.

Черняк М. А. Отечественная проза XXI века: предварительные итоги первого десятилетия: учебное пособие. – СПб.; М., 2009.

Тюна В. И. Модусы сознания и школа коммуникативной дидактики // *Дискурс.* – 1996. – № 1. URL: http://www.nsu.ru/education/virtual/discourse1_4.htm.

Тюна В. И., Троицкий Ю. Л. Коммуникативная дидактика и гражданское общество // *Дискурс.* – 1997. – № 3-4. URL: http://www.nsu.ru/education/virtual/discourse34_1.htm.

Тюна В. И. Нарратология и другие регистры говорения // *Narratorium.* – 2011. – № 1-2. URL: <http://narratorium.rggu.ru/article.html?id=2027584>.

Данные об авторе:

Минеева Инна Николаевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры литературы историко-филологического факультета Карельской государственной педагогической академии; кандидат филологических наук, доцент Петрозаводского государственного университета.

Адрес: 185680, г. Петрозаводск, ул. Пушкинская, 17.

E-mail: InnaV2003@yandex.ru

About the author:

Mineeva Inna Nikolaevna is a Candidate of Filology, Associate Professor of History and Filology Department of the Karelian State Pedagogical Academy; a Candidate of Filology, Associate Professor of the Petrozavodsk State University (Petrozavodsk).